

- FS = Vehikular- bzw. Arbeitssprache, Kommunikationsmedium
- Inhalte des Sachfaches Priorität
- Prinzipien des Scaffolding, der Anschaulichkeit, Handlungsorientierung
- Sprachliche Stützung in Modulen stärker notwendig als in bilingualen Zweigen/Zügen
- Fachtermini – zweisprachig, zweisprachige Vokabellisten, matching exercises, Beschriftung von Abbildungen/Schemata, Lückentexte, Kreuzworträtsel etc.
- Funktionale Mehrsprachigkeit

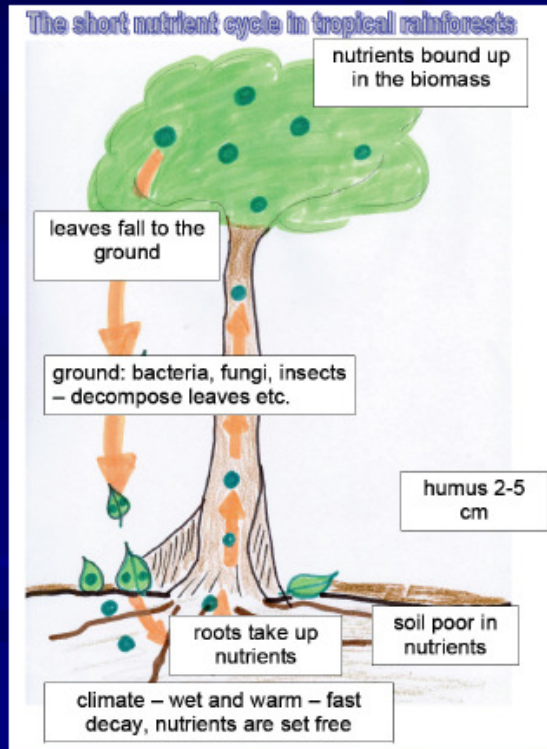
Zweisprachigkeit

Criteria for an interpretation of climate graphs

Interpretation von Klimadiagrammen	Interpretation of _____
1. Lage der Klimastation (geografische Länge und Breite; Höhenlage; Lage zum Meer oder Kontinent; andere Lagebesonderheiten) 2. Beschreiben des Klimadiagramms Temperatur • Jahresdurchschnittstemperatur • höchste/niedrigste Temperatur mit Monat • Jahresschwankung der Temperatur (Angabe in Kelvin) / Gibt es Jahreszeiten? • Frostmonate • Vegetationsperiode 3. Niederschlag • Jahresniederschlagssumme • niederschlagsreichster/niederschlagsärmster Monat • Verteilung der Niederschläge übers Jahr • Wasserhaushalt (aride/humide/nivale) Monate) 4. Zusammenfassung • Kurzcharakteristik von Sommer und Winter bzw. des Jahres • Angabe von Klimazone/Vegetationszone 5. Auswertung des Klimadiagramms • Begründung von Temperatur und Niederschlagsverlauf (Sonneneinstrahlung; Höhenlage; Drucksysteme; Windgürtel u. a. Klimafaktoren)	1. Location of the climate station (_____/_____/_____; elevation; location towards the sea or continent; other specific characteristics regards the location) 2. Description of the climate graph temperature • _____ • highest/lowest/maximum/minimum temperature in which month • range / variation of temperature during the year (in Kelvin) / Are there any seasons? • Are there months with frost? • period of vegetation (temperature above 5° C) 3. Precipitation • mean annual _____ • month of precipitation maximum / minimum with amount of precipitation • variation of precipitation during the year • (_____/_____) months) 4. Summary • short characteristic of summer and winter or of the year • name the _____ / region / vegetation • zone (map on the internet) 5. Evaluation / analysis of the climate graph/chart • give reasons for the variation of the temperature and the precipitation (radiation of the sun; elevation; pressure systems; wind, climatic factors)

In die Lücken werden folgende Wörter seitens der Schüler eingefügt: *longitude, latitude, mean annual temperature, precipitation, arid / humid, climatic.*

Prinzip der Anschaulichkeit

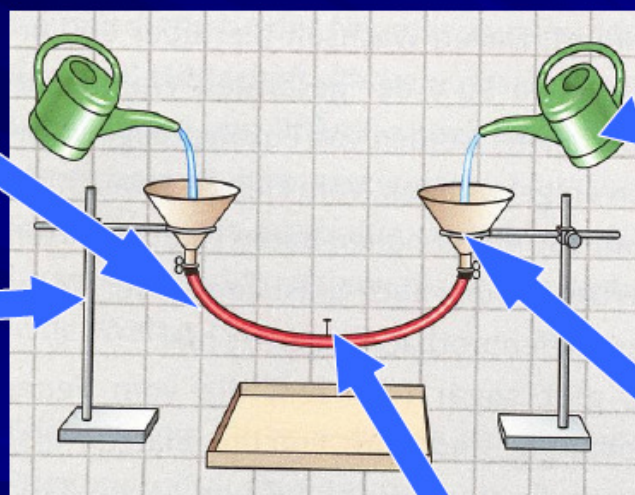


Prinzip der Handlungsorientierung – Great Artesian Basin - Australia

**hose
(Schlauch)**

**water can
(Gießkanne)**

**tripod
(Stativ)**



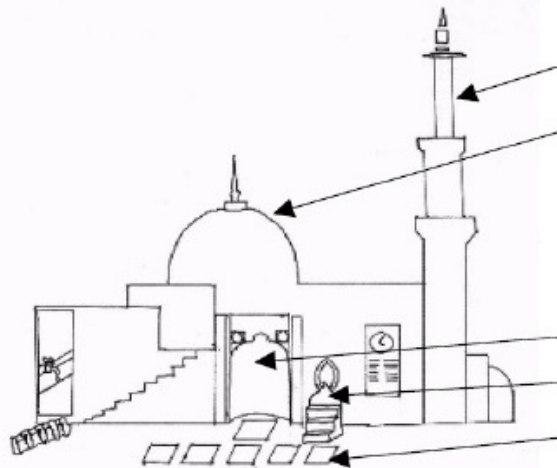
nail (Nagel)

**funnel
(Trichter)**

Beschriften

Mosques

Label the picture and fill in the gaps.



The man calling to prayer is the _____

The ritual washing before prayer is called _____.

A teacher or leader of the prayer is the _____.

<http://www.henlow.beds.sch.uk/Subjects/RE/Mosque.gif>

Eingesetzt werden folgende Wörter: **muezzin**, **minaret**, **dome**, **wudu/wudhu**, **imam**, **mihrab** (a niche showing the direction of Mecca/Makkah – the Ka'aba), **minbar** (raised pulpit from which the imam gives the sermon), **prayer mats**.

4. Bilinguale Module in der Sekundarstufe II

- Französisch, Russisch, Englisch
- z. B. Englisch – Ethik 11: **Utilitarianism** (dts. Utilitarismus = Nützlichkeithetik)
- Biologie – **Natura** Lehrwerk (Klett)

Quellen

Abbildungen:

- MRG Logo / Lage Eilenburg Folie 3: www.mrge.de, Flyer des Martin-Rinckart- Gymnasiums
- Bilder vom Martin-Rinckart-Gymnasium Eilenburg:
Rinckart Gebäude:
http://upload.wikimedia.org/wikipedia/de/e/e8/Eilenburg_005.jpg
Haus Möbius:
http://www.archiv-buergerbewegung.de/Bilder/Eilenburg3_geb_gr.gif
Haus Schweitzer:
http://www.dz.shuttle.de/dz/asgymn/images/schule_ansicht.jpg
- CertiLingua Logo und Flagge der Europäischen Union
http://www.kreuzgasse.de/images/certilingua_152.jpg
- worksheet mosque – Aufgabentyp Beschriften:
<http://www.henlow.beds.sch.uk/Subjects/RE/Mosque.gif>

Fortsetzung Quellen

- Prinzip der Anschaulichkeit – Abbildung Tropischer Regenwald
http://www.turtlebay.org/calendar/images/may_BlueDartPoisonFrog_166p.gif
<http://www.pittstate.edu/isp/Cuvier's%20Toucan.jpg>
<http://neyture.info/teachered/endanger/reports/mammals/sloth/sloth.gif>
http://www.ramsangha.com/cr/cr_images/scarlet-macaw-1_hr.jpg
http://www.splashrestaurant.com.au/images/content/rainforest_stream.jpg
- Prinzip der Handlungsorientierung – Beispiel Experiment zum Great Artesian Basin: Lehrbuch Geographie 7, Gymnasium Sachsen, Terra, Klett Verlag, Gotha 2005, S. 147.

Literatur:

- Bach, Gerhard; Niemeier, Susanne (Hrsg.): *Bilingualer Unterricht – Grundlagen, Methoden, Praxis, Perspektiven*, KFU Band 5, Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main, 32005.
- Finkbeiner, Claudia (Hrsg.): *Bilingualer Unterricht – Lehren und Lernen in zwei Sprachen*. Praxis Schule & Innovation, Schroedel, Hannover, 2002.
- Wildhage, Manfred; Otten, Edgar (Hrsg.): *Praxis des bilingualen Unterrichts*. Cornelsen Scriptor, Berlin, 2003.
- „Vorläufige Konzeption des bilingualen Unterrichts am Martin- Rinckart- Gymnasium Eilenburg“